

မာတိကာ

မြန်မာပြန်သူ၏ အမှာ
နိဒါန်းနှင့် စီမံတင်ဆက်ပုံ
Introduction and Plan of the Work

ပထမအုပ်
လုပ်အား၏ ထုတ်လုပ်ပစ္စည်းအား တိုးတက်စေသော အကြောင်းတရားများနှင့်
ကုန်ထွက်ကို လူတို့၏ ကွဲပြားသောအဆင့်များအကြား သဘာဝဓွေးဝေမှု
အစီအစဉ်
Of the causes of improvement in the productive powers of labour,
and of the order according to which its produce is naturally
distributed among the different Ranks of the People

အခန်း (၁) မလုပ်ခွဲဝေလုပ်ကိုင်မှု ၆
Of the division of labour

(၂) အလုပ်ခွဲဝေလုပ်ကိုင်မှု ဖြစ်ပေါ်စေသောအခြေခံ ၁၁
Of the principal which gives occasion to the division of labour

(၃) အလုပ်ခွဲဝေလုပ်ကိုင်မှုကို ရှေးကွက်အကျယ်အဝန်းက
ကန့်သတ်ခြင်း ၁၄
That the division of labour is limited by the extent of the market

(၄) ငွေကြေး၏အစနှင့်သုံးစွဲပုံ ၁၈
Of the origin and use of money

(၅) ကုန်စည်များ၏ အမှန်နှင့် အပေါ်ယံဖော်ပြပါတန်ဖိုး (သို့)
ကုန်စည်တို့၏ လုပ်အားအရနှင့် ငွေကြေးအရစျေးနှုန်း ၂၄
Of the real and nominal price of commodities, or of their price in
labour, and their price in money

(၆) ကုန်စည်များ၏စျေးနှုန်းတွင် ပါဝင်ဖွဲ့စည်းထားသော
အစိတ်အပိုင်းများ ၃၇
Of the component parts of the price of commodities

(၇) ကုန်စည်များ၏ သဘာဝနှင့် ရှေးကွက်စျေးနှုန်း ၄၃
Of the natural and market price of commodities

(၈) လုပ်အား၏ လုပ်ခအကြောင်း ၅၁
Of the wages of labour

(၉) အရင်း၏ အမြတ်အကြောင်း ၇၁
Of the profits of stocks

(၁၀) လုပ်အားနှင့် အရင်းအသုံးချမှုအမျိုးမျိုးမှ လုပ်ခနှင့်အမြတ်များ ၈၀
Of wages and profit in the different employments of labour and
stock

(၁၁) မြေငှားခအကြောင်း ၁၁၅
Of the rent of land

ဒုတိယအုပ်
ဥစ္စာဝန်အရင်း၏ သဘာဝ၊ စုဆောင်းခြင်းတည်မှုနှင့် အသုံးချမှု
Of the nature, accumulation, and employment of stock
နိဒါန်း

အခန်း (၁) အရင်းခွဲဝေသုံးစွဲပုံ ၂၁၁
Of the division of stock

(၂) ငွေကြေးကို လူအဖွဲ့အစည်း၏ အထွေထွေအရင်း (သို့)
အသုံးစရိတ် တစ်ခုအဖြစ် စဉ်းစားခြင်း ၂၁၈
Of money considered as a particular branch of the general
stock of the society or the expense

(၃) အရင်းစုဆောင်းခြင်းတည်မှုအကြောင်း (သို့) ကုန်ထုတ်စွမ်းအားရှိ
လုပ်အားနှင့် ကုန်ထုတ်စွမ်းအားမဲ့ လုပ်အားအကြောင်း ၂၅၆
Of the accumulation of capital, or of productive and
unproductive labour

(၄) အတိုးဖြင့်ချေးသော ဥစ္စာဝန်အရအပုံ ၂၇၂
Of stock lent at interest

(၅) အရင်းကို အမျိုးမျိုးအသုံးချပုံအကြောင်း ၂၇၈
Of the different employment of capitals

တတိယအုပ်
နိုင်ငံအမျိုးမျိုး၏ ဘက်စုံတိုးတက်မှုအကြောင်း
Of the different progress of opulence in different nations

အခန်း (၁) သဘာဝ ဘက်စုံတိုးတက်မှုအမျိုးမျိုးအကြောင်း ၂၉၄
Of the natural process of opulence

(၂) ရောမအင်ပိုင်ယာ ဗြိတိန်ပြေး ရှေးခေတ်ဥရောပ၌ စိုက်ပျိုးရေးကို
အားမပေးတော့ခြင်း ၂၉၉
Of the discouragement of agriculture in the ancient state of
Europe after the fall of the roman empire

(၃) ရောမအင်ပိုင်ယာ ဗြိတိန်ပြေး ဗြိတိန်မြို့ငယ်များ
ပေါ်ပေါက်တိုးတက်ပုံ ၃၀၉
Of the rise and progress of cities and towns after the fall of
roman empire

(၄) ဗြိတိန်၏ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးက တောနယ်ဖွံ့ဖြိုးမှုကို
ထောက်ကူပုံ ၃၁၇
How the commerce of the towns contributed to the
improvement of the country

စတုတ္ထအုပ်
နိုင်ငံရေး ဘာဝဏေဒစနစ်များ
Of system of political economy

အခန်း (၁) ကုန်သွယ်ရေး (သို့) ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးစနစ် သဘောတရား
အကြောင်း ၃၃၁
Of the principle of the commercial, or mercantile system

(၂) ဒိပ်တွင်းထုတ်လုပ်နိုင်သော ပြည်ပသွင်းကုန်များအပေါ်
ကန့်သတ်မှု ၃၅၀
Of restraints upon the importation from foreign countries
of such goods as can be produced at home

(၃) ကုန်သွယ်ရေးရှင်းတမ်း အခွင့်မသာသော နိုင်ငံများမှ ကုန်စည်တင်
သွင်းမှု အားလုံးနီးပါးအပေါ် အထူးကန့်သတ်ပိတ်ပင်မှုများ ၃၆၈
Of the extraordinary restraints upon the importation of
goods of almost all kinds from those countries with which
the balance is supposed to be disadvantageous

(၄) အခွန်/အကောက်ပြန်အမ်း ဝို့ကုန်အခုအခံပေးခြင်းအကြောင်း ၃၉၀
Of drawbacks

(၅) ဆုကြေးအကြောင်း ၃၉၅
Of bounties

(၆) ကုန်သွယ်ရေးစာချုပ်များ ၄၂၇
Of treaties of commerce

(၇) ကိုလိုနီနယ်များအကြောင်း ၄၃၇
Of Colonies

(၈) ကုန်သည်ဝါဒစနစ်အကြောင်းနောက်ဆုံးကောက်ချက် ၅၁၇
Conclusion of the mercantile system

(၉) လယ်ယာစိုက်ပျိုးမှုစနစ်များအကြောင်း (သို့) တိုင်းပြည်တိုင်း၏
ဥစ္စာဝန်နှင့် ဝင်ငွေမူလအစသည် မြေယာ၏ ထုတ်ကုန်သာတစ်ခု
တည်း (သို့) ပဓာနဖြစ်ကြောင်း ကိုယ်စားပြုသည့် နိုင်ငံရေးဘာဝ
ဗေဒစနစ်များအကြောင်း ၅၃၈
Of the agricultural systems, or of those systems of political
economy which represent the produce of land as either the
sole or principal source of the revenue and wealth of every
country

နောက်ဆက်တွဲ
(၁) D.D. Raphael ၏ မိတ်ဆက်အမှာ ၅၆၅
(၂) အာဒမ်စမစ်ရေးသားခဲ့သောစာများနှင့် အာဒမ်စမစ်၏ စာနှင့် ဘဝအကြောင်း
ရေးသားထားသည့် ထင်ရှားသောစာအုပ်များ ၅၇၇
Selected bibliography

(၃) သမိုင်းနှိုင်းယှဉ် ချက် chronolog ၅၇၉

